

UNIVERSITY OF BERGEN

The Wittgenstein Nachlass in Interactive Scholarly Edition

Alois Pichler

UNIVERSITY OF BERGEN



The Wittgenstein Nachlass in interactive scholarly edition

In my presentation, I will present an open-access online platform offered by the Wittgenstein Archives at the University of Bergen (WAB, <https://wab.uib.no/>). This platform (<https://wab.uib.no/transform/wab.php?modus=opsjoner>) allows for an “interactive dynamic presentation” (IDP) of the Wittgenstein Nachlass. I will make a case for the necessity of supplementing static scholarly editions of the Wittgenstein Nachlass, such as WAB’s CD_ROM edition *Wittgenstein’s Nachlass: The Bergen Electronic Edition* (BEE, 2000) and the Wittgenstein Source (<http://www.wittgensteinsource.org/>) *Bergen Nachlass Edition* (BNE, 2015-), with interactive and dynamic scholarly edition research platforms such as WAB’s IDP site. Indeed, I will argue that editors of any modern manuscript oeuvre comparable to Wittgenstein’s Nachlass should consider supplementing their static scholarly editions with interactive dynamic presentation research platforms. To illustrate this, I will discuss three research needs:

- Sorting of edition contents according to different parameters (e.g., chronological sorting)
- Selecting and grouping of edition contents according to different parameters (e.g., grouping according to various classifications made by the author)
- Showing or hiding of edition contents according to different parameters (e.g., hiding of handwritten revision layers in typescripts)

I will argue that only when IDP is fully implemented and functional can digital scholarly editing adequately serve the scholarly needs of its user communities. This presupposes an edition base that is encoded with either embedded or stand-off markup and a technical infrastructure that allows for the separation of the encoding and the presentation layers. In the case of WAB, this is made possible through embedded XML TEI(P5) encoding and the implementation of XSLT technology and methods.



The end user in focus

Providing access not only to scans and metadata, but also to (man- or machine-made) transcriptions

- Providing also scholarly digital editions
- Providing not only premade static editions, but also interactive and dynamic research platforms that are maximally user steerable



The ambition

- Serve the needs of the end user by providing for maximally user steerable use in accordance with user hic et nunc needs
- Permit users to adopt something like an editorial role for themselves



The ambition, as it plays out in the work of WAB

- SFB - Faceted search and browsing of metadata
- IDP - Possibility of adapting the text edition data in terms of
 - *Filtering*
 - *Sorting*
 - *Formatting*
- XML TEI archive of text edition data vs. Apps for their presentation



WAB: Lessons learned

1) Providing access to Wittgenstein's Nachlass through a machine-readable version

- Nachlass facsimile
- Nachlass transcriptions
- Nachlass edition BEE 2000

2) Providing *sustainable* access to Wittgenstein's Nachlass 2000-

- Migration of the transcriptions from Mecs-WiT to XML-TEI format ...

3) Providing *user steerable* access 2001-

- The real treasure is not the BEE 2000 or any other static edition, but the machine-readable version itself
- «Interactive Dynamic Presentation» (IDP)



User scenarios



wittgensteinonline.no

HOME CONTACT STAFF

The Wittgenstein Archives at the University of Bergen (WAB)



QUICKLINKS:

- wittgensteinonline
- nachlass
- incoming visits
- projects
- secondary sources
- NWR
- Wittgenstein course

PEOPLE&PROJECTS:

- Wittgenstein IDP
- Wittgenstein OWL
- Wittgenstein SFB
- Wittgenstein Source
- Wittgenstein WITTFind
- Wittgenstein XML TEI

WITTGENSTEINONLINE

- **Wittgenstein IDP:** The Nachlass in interactive dynamic presentation (continuous update)
- **Wittgenstein SFB:** Wittgenstein resources by semantic faceted search and browsing (continuous update)
- **Wittgenstein Source:** The *Bergen Nachlass Edition* and other primary sources (last update August 2022)
- **Wittgenstein WiTTFind:** The Finder app for Nachlass text search (last update March 2020)
- **Wittgenstein XML TEI:** The Nachlass in XML TEI transcription (5000 pages CC BY-NC, 15000 pages for fair use; last update February 2022)
- **Wittgenstein OWL:** Wittgenstein resources in ontology representation (continuous update)

- . . .



IDP: Complementing static editions with dynamic interactive dynamic presentation

User steerable

- presentation
- sorting
- selecting and **grouping**

of Nachlass texts and metadata

The screenshot shows a web browser window with the URL `wab.uib.no/transform/wab.php?modus=opsjoner`. The page title is "Select a single Wittgenstein Nachlass item or an entire Wittgenstein Nachlass item group from the drop-down list below:". Below the title, there is a form with several sections:

- Choose an item:** A text input field containing "Group: Part 'Notebooks and loose sheets' || 1914-51".
- Click here to change default options:** A link.
- Basic style:** Radio buttons for "Linear" (selected) and "Diplomatic".
- Additional style:** A list of checkboxes:
 - Show original line breaks [tbc.]
 - Exclude handwritten revisions in typescript [tbc.]
 - Exclude all deleted text
 - Display retained variants only
 - Display 'section marks' ('Randzeichen')
- Filter Bemerkungen according to section marks:** Radio buttons for "Tick all" and "Untick all" (selected). Below this is a grid of checkboxes for various section marks:

<input type="checkbox"/> [Without mark]	<input type="checkbox"/> Section mark: ?	<input type="checkbox"/> Section mark: Ⓞ	<input type="checkbox"/> Section mark: v
<input type="checkbox"/> Section mark: /	<input type="checkbox"/> Section mark: !?	<input type="checkbox"/> Section mark: Ⓢ	<input type="checkbox"/> Section mark: z
<input type="checkbox"/> Section mark: \	<input type="checkbox"/> Section mark: !?	<input type="checkbox"/> Section mark: Ⓢ	<input type="checkbox"/> Section mark: A
<input type="checkbox"/> Section mark:	<input type="checkbox"/> Section mark: ✓	<input type="checkbox"/> Section mark: j	<input type="checkbox"/> Section mark: C
<input type="checkbox"/> Section mark: x	<input type="checkbox"/> Section mark: //	<input type="checkbox"/> Section mark: f	<input type="checkbox"/> Section mark: l



Presentation, sorting, selecting and grouping

- Presentation of edition contents according to different parameters (e.g., hiding of handwritten revision layers in typescripts)
- Sorting of edition contents according to different parameters (e.g., chronological sorting)
- Selecting, grouping and filtering of edition contents according to different parameters (e.g., grouping according to various classifications made by the author / publication projects ...)



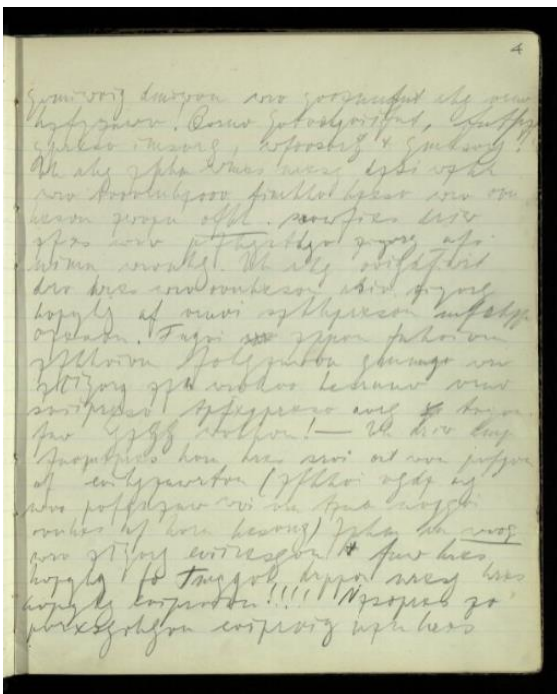
Presentation: Two basic styles - Linear vs. Diplomatic (Ms-101,4r)

beordert worden die *Bemannung* ist eine *Saubande!* Keine *Begeisterung*, unglau-
bliche *Rohheit*, *Dummheit* & *Bosheit!*
Es ist also doch nicht wahr daß
die gemeinsame große *Sache* die *Men-*
schen adeln muß. *Hiedurch* wird
auch die lästigste *Arbeit* zum
Frondienst. Es ist merkwürdig
wie sich die *Menschen* ihre *Arbeit*
selbst zu einer *häßlichen Mühsal*
machen. Unter allen unseren
äußeren Umständen könnte die
Arbeit auf diesem *Schiffe* eine
herrliche glückliche *Zeit* geben
und statt dessen! – Es wird wohl
unmöglich sein sich hier mit den *Leuten*
zu *verständigen* (außer etwa mit
dem *Leutnant* der ein ganz netter
Mensch zu sein scheint). Also in *Demut*
die *Arbeit* verrichten & || und sich
selbst um *Gottes* willen nicht □ verlieren!!!! *Nämlich* am
leichtesten verliert *man* sich

beordert worden die *bemannung* ist eine
saubande! Keine *Begeisterrung*, unglau-
bliche *roheit*, *dummheit* & *bosheit!*
Es ist also doch nicht wahr dass
die gemeinsame grosse *sache* die *men-*
schen adeln *muss*. *hiedurch* wird
auch die lästigste *arbeit* zum
fron dienst. Es ist merkwürdig
wie sich die *menschen* i[s|h]re *arbeit*
selbst zu einer *hasslichen muhsal*
machen. Unter allen unseren
ausseren umständen konnte die
arbeit auf diesem *schiffe* eine
herrliche glückliche *zeit* # geben
und statt dessen! – Es wird wol
unmöglich sein sich hier mig den *leuten*
zu *verstandigen* (ausser etwa mit
dem *leutnand* der ein ganz netter
mensch zu sein scheint) Also in *demt*
die *arbeit* verrichten & und sich
selbst um *Gottes* willen nicht sich
selbst verlieren!!!! *Nahmlich* am
leichtesten verliert oan sich



Presentation: Original line breaks



Ms-101.4r
beordert worden die bemanning ist eine saubande! Keine Begeisterung, unglaubliche roheit, dummheit & bosheit! Es ist also doch nicht wahr dass die gemeinsamme grosse sache die menschen adeln muss. hiedurch wird auch die lästigste arbeit zum fron dienst. Es ist merkwürdig wie sich die menschen i[s|h]re arbeit selbst zu einer hasslichen muhsal machen. Unter allen unseren ausseren umständen konnte die arbeit auf diesem schiffe eine herrliche glückliche zeit $\#$ geben und statt dessen! – Es wird wol unmöglich sein sich hier mig den leuten zu verstandigen (ausser etwa mit dem leutnand der ein ganz netter mensch zu sein scheint) Also in demt die arbeit verrichten & und sich selbst um Gottes willen nicht sich selbst verlieren!!!! Nahmlich am leichtesten verliert oan sich

Additional style

- Show original line breaks [tbc.]
- Exclude handwritten revisions in typescript [tbc.]
- Exclude all deleted text
- Display retained variants only
- Display 'section marks' ('Randzeichen')

Ms-101.5r
beordert worden die bemanning ist eine saubande! Keine Begeisterung, unglaubliche roheit, dummheit & bosheit! Es ist also doch nicht wahr dass die gemeinsamme grosse sache die menschen adeln muss. hiedurch wird auch die lästigste arbeit zum fron dienst. Es ist merkwürdig wie sich die menschen i[s|h]re arbeit selbst zu einer hasslichen muhsal machen. Unter allen unseren ausseren umständen konnte die arbeit auf diesem schiffe eine herrliche glückliche zeit $\#$ geben und statt dessen! – Es wird wol unmöglich sein sich hier mig den leuten zu verstandigen (ausser etwa mit dem leutnand der ein ganz netter mensch zu sein scheint) Also in demt die arbeit verrichten & und sich selbst um Gottes willen nicht sich selbst verlieren!!!! Nahmlich am leichtesten verliert oan sich



Presentation: Show text incl. WAB metadata (Ms-172,20-21)

Metadata

- Display all datings, page names and other metadata

Ms-172 20[1] (date: 1949.10.017-1949.12.31?)

| Das Gegenteil der Wundergläubigkeit ist nicht notwendigerweise || Die Unfähigkeit an Wunder zu glauben muß nicht darin bestehen || Wenn Einer an Wunder nicht glaubt, ist das nicht notwendigerweise darauf zurückzuführen, daß Einer die seltsamen Begebenheiten nicht glaubt, sondern daß er nicht im Stande ist, in ihnen mehr als seltsame Begebenheiten zu sehen. Wer || Der an Wunder glaubt, faßt sie als Durchbrechungen des Gangs der Welt auf, die ein Dreinsprechen eines höheren Wesens sind. Wer das nicht sehen kann || dafür blind ist der ist ähnlich Einem, der einen Gesichtsausdruck || 'Ausdruck der Gemütsbewegung' nicht als solchen auffassen könnte, d.h. einfach, der so & so nicht natürlich auf diese Erscheinung reagiert. |

Ms-172 20[2] (date: 1949.10.017-1949.12.31?) (published in work: OC: Section 65)

Wenn sich die Sprachspiele ändern, ändern sich die Begriffe, & mit ihnen || & mit den Begriffen die Bedeutungen der Wörter.

Ms-172 20[3] (date: 1949.10.017-1949.12.31?)

| Die Gemeinheit ist eine Art Reibung, die seelische Maschinerie kann nie in Schwung kommen. Sie ||, sie rückt nur fort & bleibt wieder stehn ||, sie läßt die seelische Maschinerie nie in Schwung kommen; sie ||. Sie rückt um ein Stück fort & bleibt wieder stehn. |

Ms-172 21

Ms-172 21[1] (date: 1950.02.017-1950.03.31?) (published in work: ROC: Part II: Section 1)

Man könnte von dem Farbeindruck einer Fläche reden, womit nicht die Farbe gemeint wäre, sondern die Farbtöne & ihre Verteilung, wenn sich z.B. der Eindruck einer braunen Fläche ergeben soll. ||, sondern das Zusammen der Farbtöne, das den Eindruck einer braunen Fläche (z.B.) gibt || ergibt.

Ms-172 21[2] (date: 1950.02.017-1950.03.31?) (published in work: ROC: Part II: Section 2)

Die Beimischung des Weiß nimmt der Farbe das Farbige; dagegen nicht die Beimischung von Gelb. – Ist das am Grunde des Satzes, daß es kein klar durchsichtiges Weiß geben kann?

20

Ms-172 20

| Das Gegenteil der Wundergläubigkeit ist nicht notwendigerweise || Die Unfähigkeit an Wunder zu glauben muß nicht darin bestehen || Wenn Einer an Wunder nicht glaubt, ist das nicht notwendigerweise darauf zurückzuführen, daß Einer die seltsamen Begebenheiten nicht glaubt, sondern daß er nicht im Stande ist, in ihnen mehr als seltsame Begebenheiten zu sehen. Wer || Der an Wunder glaubt, faßt sie als Durchbrechungen des Gangs der Welt auf, die ein Dreinsprechen eines höheren Wesens sind. Wer das nicht sehen kann || dafür blind ist der ist ähnlich Einem, der einen Gesichtsausdruck || 'Ausdruck der Gemütsbewegung' nicht als solchen auffassen könnte, d.h. einfach, der so & so nicht natürlich auf diese Erscheinung reagiert. |

Wenn sich die Sprachspiele ändern, ändern sich die Begriffe, & mit ihnen || & mit den Begriffen die Bedeutungen der Wörter.

| Die Gemeinheit ist eine Art Reibung, die seelische Maschinerie kann nie in Schwung kommen. Sie ||, sie rückt nur fort & bleibt wieder stehn ||, sie läßt die seelische Maschinerie nie in Schwung kommen; sie ||. Sie rückt um ein Stück fort & bleibt wieder stehn. |

Ms-172 21

Man könnte von dem Farbeindruck einer Fläche reden, womit nicht die Farbe gemeint wäre, sondern die Farbtöne & ihre Verteilung, wenn sich z.B. der Eindruck einer braunen Fläche ergeben soll. ||, sondern das Zusammen der Farbtöne, das den Eindruck einer braunen Fläche (z.B.) gibt || ergibt.

Die Beimischung des Weiß nimmt der Farbe das Farbige; dagegen nicht die Beimischung von Gelb. – Ist das am Grunde des Satzes, daß es kein klar durchsichtiges Weiß geben kann?



Sorting (e.g. chronological sorting of group Tractatus corpus)

Wie aber, wenn wir uns um die Frage der Zerlegbarkeit gar nicht kümmern? (Wir würden dann mit Zeichen arbeiten die nicht bezeichnen, sondern nur, durch ihre logischen Eigenschaften ausdrücken helfen) Denn auch der unzerlegte Satz spiegelt ja logische Eigenschaften seiner Bedeutung wieder. Wie also wenn wir sagen: daß ein Satz weiter zerlegbar ist

[Ms-101.36](#)

das zeigt sich wenn wir ihn durch Definitionen weiter zerlegen und wir arbeiten mit ihm in jedem Fall gerade so als wäre er unanalysierbar.

Bedenke, daß die „Sätze von den unendlichen Anzahlen“ alle mit endlichen Zeichen dargestellt sind!

Aber brauchen wir – wenigstens nach Freges Methode – nicht hundert Millionen Zeichen um die Zahl 100.000.000 zu definieren? (Kommt es hier nicht darauf an ob sie auf Klassen oder Dinge angewandt wird?)

Die Sätze die von den unendlichen Zahlen handeln können wie alle Sätze der Logik dadurch erhalten werden daß man die Zeichen selber berechnet (denn es tritt zu den ursprünglichen Urzeichen ja an keiner Stelle ein fremdes Element hinzu)

[Ms-101.36](#)

also müssen auch hier die Zeichen alle logischen Eigenschaften des Dargestellten selber haben.

12.10.14

Der triviale Satz | Die triviale Tatsache daß ein vollkommen analysierter Satz ebensoviel Namen enthält als seine Bedeutung Dinge, **dieser Satz** | diese Tatsache ist ein Beispiel der allumfassenden Darstellung der Welt durch die Sprache.

Man müßte jetzt einmal genauer die Definitionen der Kardinalzahlen untersuchen um den **genamen** | eigentlichen Sinn von Sätzen wie dem infin. ax. zu verstehen.

13.10.14

Die Logik sorgt für sich selbst; wir müssen ihr nur zusehen wie sie es macht.

Metadata

Display all datings, page names and other metadata

Sort text by

transcription order chronological order order of publication in 'work'

[Ms-101.36v2](#) (date: 1914.10.12) (published in work: [GT](#))

12.10.14.

Sind nicht nach Zuvichost gefahren. Ruhige Nacht. Horche wieder. Ein Oberleutnant & 2 Leutnants mit unserem Kommandanten: sie wissen noch nicht bestimmt was sie tun werden aber es ist wahrscheinlich daß wir nach Zuvichost fahren. Der fremde Oberleutnant ist sehr ehrgeizig und will durchaus daß wir zur Front kommen. — Es wechseln in mir Zeiten der Gleichgültigkeit gegen das äußere Schicksal mit solchen in welchen ich mich wieder nach äußerer Freiheit & Ruhe sehne, wo ich es müde bin willenlos jeden beliebigen Befehl ausführen zu müssen. Über die nächste Zukunft völlig im Ungewissen! Kurz es gibt Zeiten wo ich nicht bloß in der Gegenwart und für den Geiste leben kann. Die guten Stunden des Lebens soll man als Gnade dankbar genießen und sonst gegen das Leben gleichgültig sein. Heute habe ich lange mit einer Depression gekämpft dann nach langer Zeit wieder onaniert & endlich den vorigen Satz geschrieben. Höre soeben daß wir heute nacht das für gestern geplante Unternehmen ausführen werden. Davon daß wir nach Krakau kommen ist noch gar keine Rede. Also heute nacht! — Wir sollen mit Schnellfeuerkanonen & Maschinengewehren schießen wie ich höre, mehr um Lärm zu machen als zu treffen. Auch entnehme ich daß die Sache gefährlich werden wird. Wenn ich mit dem Scheinwerfer leuchten soll so bin ich geviß verloren. Aber das macht nichts denn nur eines ist nötig! In einer Stunde fahren wir ab. Gott ist mit mir!

[Ms-101.39v2](#) (date: 1914.10.12) (published in work: [NB](#))

12.10.14.

Der triviale Satz | Die triviale Tatsache daß ein vollkommen analysierter Satz ebensoviel Namen enthält als seine Bedeutung Dinge, **dieser Satz** | diese Tatsache ist ein Beispiel der allumfassenden Darstellung der Welt durch die Sprache.

[Ms-101.39v3](#) (date: 1914.10.12) (published in work: [NB](#))

Man müßte jetzt einmal genauer die Definitionen der Kardinalzahlen untersuchen um den **genamen** | eigentlichen Sinn von Sätzen wie dem infin. ax. zu verstehen.

[Ms-101.40v2](#) (date: 1914.10.13) (published in work: [GT](#))

13.10.14.

Um 11 $\frac{1}{2}$ kam der Befehl daß wir nicht oder doch noch nicht nach Zuvichost fahren. Also, ruhige Nacht. Höre soeben daß unsere Schiffe Befehl gekriegt haben safort die Weichsel hinunter zu fahren. — Wir fahren bereits.

[Ms-101.41v2](#) (date: 1914.10.13) (published in work: [GT](#))

Ich bin Geist & darum bin ich frei. Wir stehen bei Lopitza & die Granaten fliegen über uns weg & pfeifen. Zogen uns nach Nadbrzezie zurück & fahren jetzt wieder auf neuen Befehl an dieselbe Stelle. Den ganzen Nachmittag heftigstes Geschützfeuer. Ich war die ganze Zeit bester Stimmung und von dem Donner wie berauscht. Abends fahren wir nach Sandomierz wo wir die Nacht über stehen bleiben sollen. — Viel gearb.



Sorting (e.g. chronological sorting of *single item* Ms-104)

[Ms-104.28\[1\]](#) (date: 1915.09.01?-1916.03.31?) (published in work: [PT: 2.0271](#))

2'0271 ? Der Gegenstand ist das Feste, ~~das~~ Bestehende; die Konfiguration ist das Wechselnde, Unbeständige.

[Ms-104.28\[2\]](#) (date: 1915.09.01?-1916.03.31?) (published in work: [PT: 2.0272](#))

2'0272 Die Konfiguration der Gegenstände bildet den Sachverhalt.

[Ms-104.III\[1\]](#) (date: 1916.03.01?-1916.03.31?) (published in work: [PT: 0](#))

Zwischen diese Sätze werden alle guten Sätze meiner anderen Manuskripte gefügt. Die Nummern zeigen die Reihenfolge und die Wichtigkeit der Sätze an. So folgt 5'04101 auf 5'041 und auf jenen 5'0411 welcher Satz wichtiger || gewichtiger ist als 5'04101.

[Ms-103.IIIr\[1\]](#) (date: 1916.03.29) (published in work: [GT](#))

¹ Ad. 4/5 Alle in die Schwarmlinien entsendeten Aufklärer haben sich immer beim Bataillonskommandanten in dessen Abschnitt sie sich befinden persönlich zu melden. 100 ◇◇◇
◇◇◇

[Ms-103.IV\[1\]](#) (date: 1916.03.29) (published in work: [GT](#))

² ...² und müsse mir das Leben nehmen. Ich litt Höllenqualen! Und doch war mir das Bild des Lebens so verlockend daß ich wieder leben wollte. Erst dann werde ich mich vergiften wenn ich mich wirklich vergiften will.

[Ms-103.IV\[2\]](#) (date: 1916.03.29) (published in work: [GT](#))

29.3.16.
Viel Ungewohntes zu tun gezwungen. Ich brauche große Kraft das auszuhalten. Oft bin ich der Verzweiflung nahe. Ich habe schon seit mehr als einer Woche nichts mehr gearbeitet. Ich habe keine Zeit! Gott! Aber es ist



Sorting (e.g. chronological sorting of *single item* Ms-101)

Ms-101,36r[3] (date: 1914.10.09) (published in work: NB)

Ich mache bei allen diesen Überlegungen irgendwo ^{irgend} einen grundlegenden Fehler.

Ms-101,36r[4] (date: 1914.10.09) (published in work: NB)

Die Frage nach der Möglichkeit von Existenzsätzen steht nicht in der Mitte sondern am Uranfang der Logik.

Ms-101,36r[5] (date: 1914.10.09) (published in work: NB)

Alle Probleme die das infin. ax. mit sich bringt sind schon im Satze „ $(\exists x) x = x$ “ enthalten zu lösen!

Ms-101,37v[2] (date: 1914.10.10) (published in work: GT)

10.10.14.
Ruhige nacht. Früh die kanonade wieder aufgenommen. Sollen jetzt weiter nach [A]Sawichost fah[re]n. stehen ~~↔↔~~ in Nabzesze. Ich schlafe gerade an der wand der Kajüte unseres komandanten und habe ein gespräch der Zugsführer mit ihm belauscht: Wir sollen den ubergang über die weichsel für die deutschen formieren helfen. Er sagte wir hätten kein artillerie feuer sondern nur infanteriefeuer zu erwarten. Viel gearb. aber ohne positiven erfolg es ist mir als läge mir ein gedanke schon fast auf der zunge. —!

Ms-101,36r[6] (date: 1914.10.10) (published in work: NB)

10.10.14.
Oft macht man eine Bemerkung und sieht erst später wie wahr sie ist.

Ms-101,37v[3] (date: 1914.10.11) (published in work: GT)

11.10.14.
Ruhige nacht. — Trage die „darlegung des Evangeliums“ von Tolstoi immer mit mir herum, wie einen talisman. Ich belausche wieder ein gespräch unseres komandanten mit dem eines anderen schiffes: heute sollen wir hier in Nabzehze bleiben und erst morgen vielleicht hinunter fahren. Soeben erlausche ich die nachricht dass antwerpen gefallen ist!. Und rigedwo haben unsere truppen eine grosse schlacht gewonnen. Die Gnade die ich genieße indem ich jetzt denken & arbeiten kann ist unbeschreiblich. Ich muss gleichgültigkeit gegen die schwierigkeiten des ä[er]u[er]en lebens erlangen. Heute nacht sollen wir nach Zawichost fahren um truppen & material zu landen; wir müssen gerade vor die Russischen stellungen hinfahren. Gott mit mir. —.

Ms-101,37r[1] (date: 1914.10.11) (published in work: NB)

11.10.14.
Unsere Schwierigkeit liegt jetzt darin daß in der Sprache allem anscheine nach die analysierbarkeit oder das gegenteil nicht wiedergespiegelt wird. Das heißt: wir können, wie es scheint aus der Sprache ^{allein} nicht entnehmen ob es z.B. wirkliche Subject-Prädicat Tatsachen giebt oder nicht. Wie aber könnten wir diese Tatsache oder ihr gegenteil ausdrücken? Dies muß gezeigt werden!



Selecting

- All remarks that contain secret code
- All texts in English
- All “Band series I” items
- All “Band series II” items
- All works
- A specific work corpus
- ...

Group: Part 'Notebooks and loose sheets' || 1914-51

Group: Part '(Band) Series I' || 1929-40

Group: Part '(Band and notebook) Series II' || 1940-49

Group: Part 'Typescripts and typescript cuttings' || 1913-49

Group: Part 'Dictations' || 1914-35

Group: Part 'Works' || Tractatus 1915/16/17-18, Woerterbuch (Geleitwort) 1925, Philo

Group: Collection 'Remarks in code or containing passages in code' || 1914-50

Group: Collection 'Items in English or with parts in English' || 1913-41

Group: Collection 'Tractatus corpus' || 1913-19

Group: Collection 'Big Typescript corpus' || 1929-34

Group: Collection 'Brown Book corpus' || 1933-36

Group: Collection 'Manuscripts and typescripts (partly) published in RFM' || 1938-44

Group: Collection 'Manuscripts published in LW, OC and ROC' || 1948-51



Selecting: All remarks that contain secret code

aber es flog alles an mir vorüber. Ich fühlte daß ich ein Schwein bin weil ich auch Echtes mit Unechtem mische. Möchte mir Gott Reinheit & Wahrheit schicken.

[Ms-107,247\[5\]](#) (date: 1930.01.20)

20.

Heute meine erste reguläre Vorlesung gehalten: so, so. Ich glaube, das nächste mal wird es besser werden. – wenn nichts Unvorhergesehenes eintritt.

[Ms-107,295\[2\]](#) (date: 1930.02.11)

Ich habe Influenza und mein Kopf arbeitet noch schlechter als gewöhnlich.

[Ms-108,102\[2\]](#) (date: 1930.03.02)

Russell, Eddington etc. wollen alle Hohepriester der Irreligiosität sein.

[Ms-108,133\[6\]](#) (date: 1930.04.25)

25.4.

Nach den Osterferien wieder in Cambridge angekommen. In Wien oft mit der Marguerite. Ostersonntag mit ihr in Neuwaldegg. Wir haben uns viel geküßt drei Stunden lang und es war sehr schön.

[Ms-110,208\[2\]](#) (date: 1931.06.23)

[Die schlechte Orthographie meiner Jugendjahre bis etwa ins 18^{te} oder 19^{te} hängt mit meinem ganzen übrigen Charakter (der Schwäche im Lernen) zusammen.]

[Ms-110,226\[4\]](#) (date: 1931.06.29)

[Die liebliche Temperaturdifferenz der Teile eines menschlichen Körpers.]

[Ms-110,231\[6\]](#) (date: 1931.06.29) (published in work: [VB](#))

(Der Ernst Labors ist ein sehr später Ernst.)

[Ms-110,240\[3\]](#) (date: 1931.06.30)

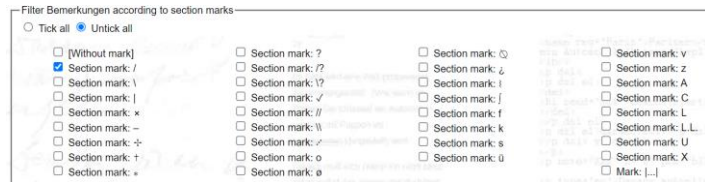
Heiß. Die Luft ~~ist~~ von ekelhaften Tieren bevölkert.

[Ms-110,242\[5\]](#) (date: 1931.06.30)

Es ist beschämend sich als leerer Schlauch zeigen zu müssen, der nur vom Geist aufgeblasen wird.



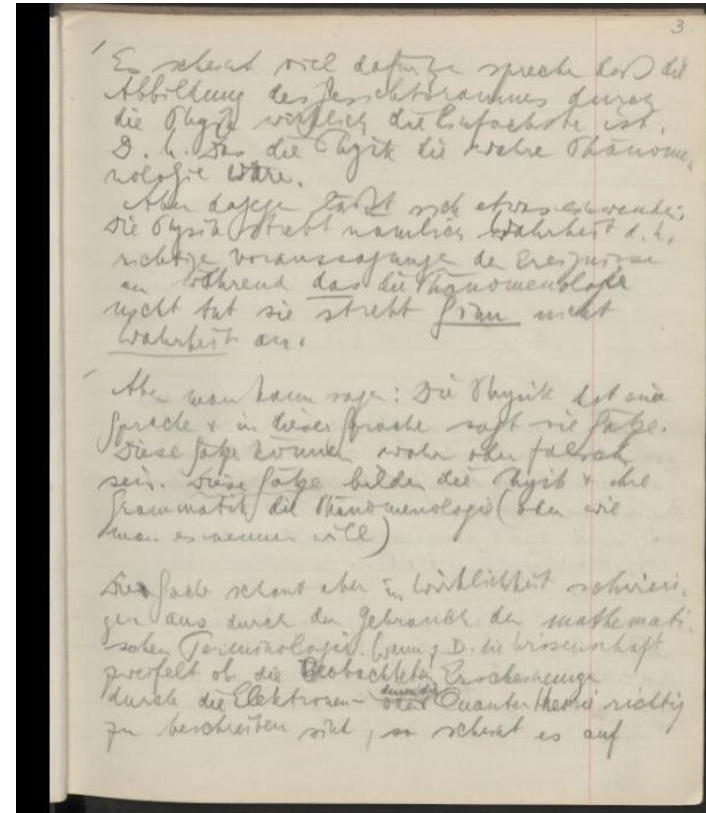
Selecting: All remarks with a slash (/) from Band series I



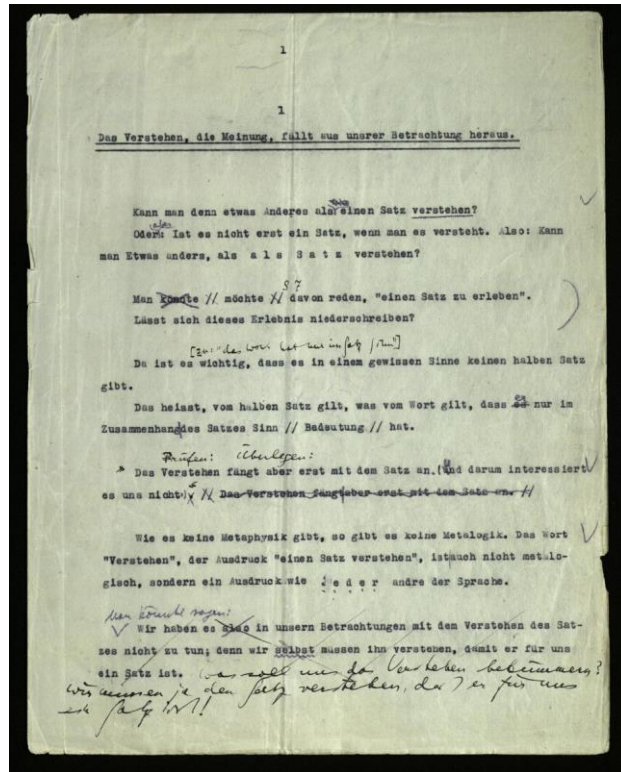
Es scheint viel dafür zu sprechen daß die Abbildung des Gesichtsraumes durch die Physik wirklich die einfachste ist. D.h. Daß die Physik die wahre Phänomenologie ist || wäre. Aber dagegen läßt sich etwas einwenden: Die Physik strebt nämlich Wahrheit d.h. richtige Voraussagen der Ereignisse an während das die Phänomenologie nicht tut sie strebt Sinn nicht Wahrheit an.²

Aber man kann sagen: Die Physik hat eine Sprache & in dieser Sprache sagt sie Sätze. Diese Sätze können wahr oder falsch sein. Diese Sätze bilden die Physik & ihre Grammatik die Phänomenologie (oder wie man es nennen will).

Es gibt eine bestimmte Mannigfaltigkeit des Sinnes & eine andere Mannigfaltigkeit der Gesetze.



Selecting: Ts-213 with and without handwritten additions



PAGE 20

Kann man denn etwas Anderes als ~~ein~~^{ein} ~~Satz~~ verstehen?
 Oder ^{aber}: Ist es nicht erst ein Satz, wenn man es versteht. Also: Kann man Etwas anders, als a l s S a t z verstehen?

Man könnte # möchte # davon reden, "einen Satz zu erleben".
 Lässt sich dieses Erlebnis niederschreiben?

[Zu: "das Wort hat nur im Satz Sinn"]

Da ist es wichtig, dass es in einem gewissen Sinne keinen halben Satz gibt.

Das heisst, vom halben Satz gilt, was vom Wort gilt, dass es nur im Zusammenhang/des Satzes Sinn // Bedeutung // hat.

Prüfen: Überlegen:

"Das Verstehen fängt aber erst mit dem Satz an. (Und darum interessiert es uns nicht.)" # Das Verstehen fängt aber erst mit dem Satz an. #

Choose an item:
 +Ts-213 so-called Big Typescript || German; 1933 (partly published in
 ▼ Click here to change default options
 Basic style
 Linear Diplomatic
 Additional style
 Show original line breaks [tbc.]
 Exclude handwritten revisions in typescript [tbc.]
 Exclude all deleted text
 Display retained variants only
 Display 'section marks' ('Randzeichen')

Kann man denn etwas Anderes als einen Satz verstehen?
 Oder: Ist es nicht erst ein Satz, wenn man es versteht. Also: Kann man Etwas anders, als a l s S a t z verstehen?

Man könnte // möchte // davon reden, "einen Satz zu erleben".
 Lässt sich dieses Erlebnis niederschreiben?

Da ist es wichtig, dass es in einem gewissen Sinne keinen halben Satz gibt.

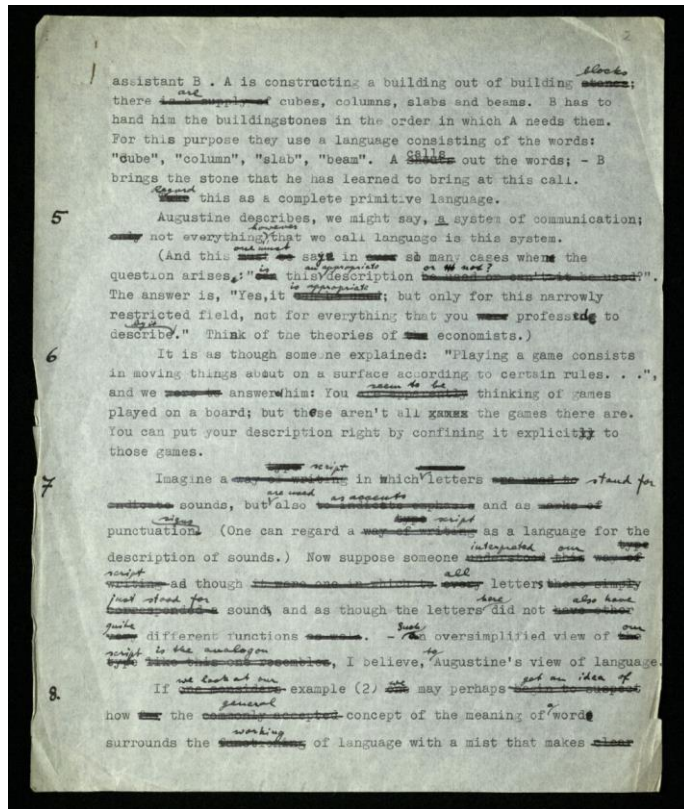
Das heisst, vom halben Satz gilt, was vom Wort gilt, dass es nur im Zusammenhang/des Satzes Sinn // Bedeutung // hat.

// Das Verstehen fängt aber erst mit dem Satz an. //



Selecting: Ts-226 with and without handwritten additions

2



assistant B. A is constructing a building out of building ^{blocks} stones;
are

there is a supply of cubes, columns, slabs and beams. B has to hand him the buildingstones in the order in which A needs them. For this purpose they use a language consisting of the words: calls

"[€]cube", "column", "slab", "beam". A ^{shouts} out the words; - B brings the stone that he has learned to bring at this call.

Take this as a complete primitive language. Augustine describes, we might say, a system of communication; only not everything, ^{however}, that we call language is this system.

(And this ^{must be} one must say in ^{ever s[4]o} many cases whe[r] the question arises; "can is this ^{an appropriate} description be used or can't it be used? or not?," is appropriate

The answer is, "Yes, it can be used; but only for this narrowly restricted field, not for everything that you were profess[ing] to describe by it." Think of the theories of the economists.)

It is as though someone explained: "Playing a game consists in moving things ab[4]ut on a surface according to certain rules ...", seem to be

and we were to answer him: You are apparently thinking of games played on a board; but th[4]e aren't all games the games there are. You can put your description right by confining it explicit[ly] to those games.

Choose an Item: [View PDF](#) [Download](#)
+Ts-226 || English, 1938-39?

▼ Click here to change default options

Basic style
 Linear Diplomatic

Additional style
 Show original line breaks [tbc.]
 Exclude handwritten revisions in typescript [tbc.]
 Exclude all deleted text
 Display retained variants only
 Display 'section marks' (Randzeichen)

assistant B. A is constructing a building out of building stones;
there is a supply of cubes, columns, slabs and beams. B has to hand him the buildingstones in the order in which A needs them. For this purpose they use a language consisting of the words: calls

"[€]cube", "column", "slab", "beam". A shouts out the words; - B brings the stone that he has learned to bring at this call.

Take this as a complete primitive language. Augustine describes, we might say, a system of communication; only not everything that we call language is this system. (And this must be said in ever s[4]o many cases where the question arises, "can this description be used or can't it be used? "

The answer is, "Yes, it can be used; but only for this narrowly restricted field, not for everything that you were professing to describe." Think of the theories of the economists.)

It is as though someone explained: "Playing a game consists in moving things ab[4]ut on a surface according to certain rules ...",

and we were to answer him: You are apparently thinking of games played on a board; but those aren't all games the games there are. You can put your description right by confining it explicit[ly] to those games.



Grouping

Groups



- “Parts” cut the Nachlass like a cake into separate parts ...
 - E.g. Series I vs. Series II
- “Collections” are much more flexible and can overlap ...
 - E.g. Brown Book corpus vs. PI corpus

Select a single Wittgenstein Nachlass item or an entire

Choose an item:

► Click here to ch

GO

Group: Collection 'PI corpus' || 1936-46

+Ts-310 so-called Brown Book (von Wright's copy) || English; TS of handwritten notes dictated 1934-35 (p

+Ms-312 Poem 'Gesang an Filù' || German; 1925 (published in 'Familienbriefe')

-

[NB: Processing of the following may require a fair amount of time.]

-

Group: Part 'Notebooks and loose sheets' || 1914-51

Group: Part '(Band) Series I' || 1929-40

Group: Part '(Band and notebook) Series II' || 1940-49

Group: Part 'Typescripts and typescript cuttings' || 1913-49

Group: Part 'Dictations' || 1914-35

Group: Part 'Works' || Tractatus 1915/16/17-18, Woerterbuch (Geleitwort) 1925, Philosophical Investigator

-

Group: Collection 'Remarks in code or containing passages in code' || 1914-50

Group: Collection 'Items in English or with parts in English' || 1913-41

Group: Collection 'Tractatus corpus' || 1913-19

Group: Collection 'Big Typescript corpus' || 1929-34

Group: Collection 'Brown Book corpus' || 1933-36


Group: Collection 'PI corpus' || 1936-46

Group: Collection 'RFM corpus' || 1938-44

Group: Collection 'Last Writings corpus' || 1948-51



See "Read me" on https://wab.uib.no/wab_transcriptions.page



QUICKLINKS:
-Wittgensteinonline
-Nachlass
-Incoming visits
-Projects
-Secondary sources
-IWR
-Wittgenstein course

PEOPLE&PROJECTS:
-Discovery
-Clarino
-COST Action A32
-University of Bergen Library Section for Digital Services
-Using XML to generate research tools for Wittgenstein scholars by collaborative groupwork



Open Access to transcriptions of the Wittgenstein Nachlass (2016-)

Access to the Wittgenstein Nachlass

On his death in 1951, the Austrian-British philosopher Ludwig Wittgenstein left behind a significant volume of some 20,000 pages written between 1913 and 1951. This Nachlass contains Wittgenstein's unpublished philosophical notebooks, manuscripts, typescripts and dictations. At the time of Wittgenstein's death this body of work was largely unknown. In his will Wittgenstein appointed three literary heirs - Rush Rhees, Elizabeth Anscombe and Georg Henrik von Wright - to publish from the Nachlass as they thought fit. This leads to fascinating questions about the content of Wittgenstein's philosophy and how its perception was affected by the literary heirs' editorial work in bringing the content to a wider public through publications such as *Philosophical Investigations* (1953) or *Remarks on the Foundations of Mathematics* (1956). As the practice of bringing the Nachlass to modern readers continues through digital editing, deep issues about the relation between the meaning of philosophical writings and their interpretation play out in more complex formats, for example, via interactive digital media. With the Wittgenstein Nachlass transcriptions site, we invite you to explore the Nachlass in digital format via our transcriptions. You can produce linear, clean copy HTML versions of the Nachlass or versions closer to the original, recording all deletions, insertions, overwritings etc. The first we call the linear version and the second the diplomatic version.

In order to access our transcriptions, simply use the drop-down menu under "Select a single Wittgenstein Nachlass item or an entire Wittgenstein Nachlass item group" and pick one of the single Ms/Ts items or item groups on the list. The single items bear the numbers they were given by Georg Henrik Wright in his Nachlass catalogue "The Wittgenstein papers" (first published in 1969). The list also gives access to items not yet included in von Wright's catalogue; they are given numbers that continue von Wright's numbering convention. These items are: Ms-183, Ts-246, Ts-247, Ts-248, Ms-312.

For beginners, we suggest that you simply accept the default settings (= linear transcription with some normalizing parameters) by clicking the "OK" button. The site will then soon display, in HTML format, the transcription of the item(s) you selected, and according to the parameters selected. The transcription will, under the page names (e.g. "Ms-101.1r"), also include hyperlinks to the Nachlass facsimiles in the Bergen Nachlass Edition on Wittgenstein Source.

While you first may simply want to access, read and search a specific single Nachlass item in linear version, you may then also want to make use of our "Interactive Dynamic Presentation" mode and combine diplomatic and linear parameters for work on this item. You can apply a selection of filters and presentation modes and, for example, filter the Nachlass texts according to Wittgenstein's "section marks" ("Randzeichen"), include or omit the section marks themselves, include or omit handwritten revisions in typescripts, or order the remarks of a Nachlass item or entire group of Nachlass items chronologically. We call this feature that offers you toggle filters and presentation modes the interactive dynamic presentation.

Note that the transcriptions may contain mistakes and that some of the datings of remarks (especially those added by hand in typescripts) may be incorrect. While global improvements are continuously being carried out for all transcriptions, transcriptions of items marked in the list with a plus (e.g. +Ms-105) have undergone focused proofreading of the linear transcription subsequently to the publication of the *Bergen Electronic Edition* (2000). The rendering of graphics and logical and mathematical notation is currently undergoing general revision and for several instances only preliminary.

Most Wittgenstein scholars will already be familiar with some of the Nachlass texts from the earlier publications produced by the heirs, or from Wittgenstein's own publication of the *Logisch-philosophische Abhandlung / Tractatus logico-philosophicus* (1921/22). Whenever an item or even only a part of an item is published in one of these publications, this is indicated in the list after the dating of the item. Parts of Ms-110, for example, are published in *Remarks on Frazer's 'Golden Bough'*. Publications in *Culture and Value*, however, are not indicated since this would have made the list cumbersome. For detailed information about publication sources, see Pichler's catalogue in *Biggs & Pichler 1993* or use the "Published in" facet on our site for semantic faceted search and browsing of Wittgenstein metadata. Regarding the datings of the items, note that these are estimated where Wittgenstein himself did not provide a date; for arriving at these estimates we have often consulted the editorial introductions to the editions of Wittgenstein's "works" and publications by G.H. von Wright, L. Bazzocchi, E. De Pellegrin, S. Edwards-Mockle, A. Gibson, St. Hilmy, R. Kelcher, J. Klagege, H.W. Krueger, B. McGuinness, R. Monk, M. Nedo, A. Pichler, M. Pilch, R. Rhees, B. Rogers, M. Rosso, J. Rothaupt, A. Schmidt, J. Schulte, J. Smith, D. Stern, N. Venturinha, P.K. Westergaard, K. van Gennip. Also note that the dating of the typescripts refers to the typed text and not to later revisions. It must be generally remembered that the dating always refers to the first writing / composition of an item and not to later changes therein or thereof.

Note that not all technical features are yet fully operational, including hyperlinks to Wittgenstein Source where the facsimile linked to is not yet available on the Wittgenstein Source site. Please also note that different browsers may render the same HTML content differently or even inaccurately; we have noticed that especially Internet Explorer does not consistently display format features, e.g. underlining. For use of both the Wittgenstein Source and the Wittgenstein Nachlass transcriptions site, we have very good user experiences with Google Chrome. Be aware that working with the Nachlass HTML content offline in word processors may distort some of the original markup and format features; we have noticed that Microsoft Word versions of our Nachlass HTML files often omit underlinings, merge separate words et al. Also, please note that our transcriptions are continuously improved and thus it is only on our site that you will always have access to their most recent version.

Nachlass groups

In addition to processing and downloading HTML files of *single Nachlass items*, we also offer processing and downloading HTML files of entire Nachlass *item groups*. Processing entire groups rather than single items has many advantages and permits, for example, to work with a text which puts all remarks of (Band) Series I (MS 105-122), or all "Geheimschriftstellen" in their alleged chronological order. A first set of groups is guided by von Wright's Nachlass catalogue and is the following:

- The group *Notebooks and loose sheets* (1914-51) includes Ms-101, Ms-102, Ms-103, Ms-139a, Ms-139b, Ms-140, Ms-141, Ms-143, Ms-145, Ms-146, Ms-147, Ms-148, Ms-149, Ms-150, Ms-151, Ms-152, Ms-153a, Ms-153b, Ms-154, Ms-155, Ms-156a, Ms-156b, Ms-157a, Ms-157b, Ms-158, Ms-159, Ms-160, Ms-161, Ms-162a, Ms-162b, Ms-163, Ms-164, Ms-165, Ms-166, Ms-167, Ms-168, Ms-169, Ms-170, Ms-171, Ms-172, Ms-173, Ms-174, Ms-175, Ms-176, Ms-177, Ms-178a, Ms-178b, Ms-178c, Ms-178d, Ms-178e, Ms-178f, Ms-178g, Ms-178h, Ms-179, Ms-180a, Ms-180b, Ms-181, Ms-182, Ms-183.
- The group *(Band) Series I* (1929-40) includes Ms-105, Ms-106, Ms-107, Ms-108, Ms-109, Ms-110, Ms-111, Ms-112, Ms-113, Ms-114, Ms-115, Ms-116, Ms-117, Ms-118, Ms-119, Ms-120, Ms-121, Ms-122.
- The group *(Band) Series II* (1940-49) includes Ms-123, Ms-124, Ms-125, Ms-126, Ms-127, Ms-128, Ms-129, Ms-130, Ms-131, Ms-132, Ms-133, Ms-134, Ms-135, Ms-136, Ms-137, Ms-138.
- The group *Typescripts and typescript cuttings* (1913-49) includes Ts-201a1, Ts-201a2, Ts-206, Ts-207, Ts-208, Ts-209, Ts-210, Ts-211, Ts-212, Ts-213, Ts-214a1, Ts-214a2, Ts-214b1, Ts-214b2, Ts-214c1, Ts-214c2, Ts-215a, Ts-215b, Ts-215c, Ts-216, Ts-217, Ts-218, Ts-219, Ts-228, Ts-229, Ts-230a, Ts-230b, Ts-230c, Ts-231, Ts-232, Ts-233a, Ts-233b, Ts-235, Ts-236, Ts-241a, Ts-241b, Ts-244, Ts-245, Ts-248.
- The group *Dictations* (1914-35) includes Ms-301, Ts-302, Ts-303, Ts-304, Ms-305, Ts-306, Ts-309, Ts-310.
- The group *Works* includes items pertaining to the works of the *Tractatus* (1915/16/17-18), *Woerterbuch fuer Volksschulen* (1925) and *Philosophical Investigations* (1936-46); in detail: (for the *Tractatus* corpus) Ms-104, Ts-202, Ts-203, Ts-204; (for the *Woerterbuch* corpus) Ts-205; (for the *Investigations* corpus) Ms-142, Ts-220, Ts-221a, Ts-222, Ts-223, Ts-224, Ts-225, Ts-226, Ts-227a, Ts-227b, Ts-237, Ts-238, Ts-239, Ts-240, Ts-242a, Ts-242b, Ts-243, Ts-247 as well as Ms-144.

A second set of groups is called *collections*. In contrast to the above division, which cuts the Nachlass like a cake into separate parts, collections are much more flexible and cut across the above grouping. Thus, they can be used to group together items that according to the "parts"-division are in separate groups, or to assign a specific item to more than one group. Eight first such collection groups made available are the following:

- *Remarks in code or containing passages in code* ("Geheimschriftstellen") (1914-50)
- *Items in English or with parts in English* (1913-41)
- *Tractatus corpus* (1913-19)
- *Big Typescript corpus* (1929-34)
- *Brown Book corpus* (1933-36)
- *PI corpus* (1936-46)
- *RFM corpus* (1938-44)
- *Last Writings corpus* (1948-51)

Remarks in code or containing passages in code collects secret code passages from the manuscript groups "Notebooks and loose sheets", "Series I" and "Series II".

Items in English or with parts in English brings together Nachlass items in English or with parts written in English (Ms-139a, Ms-139b, Ms-147, Ms-148, Ms-149, Ms-150, Ms-151, Ms-158, Ms-159, Ms-160, Ms-161, Ms-166, Ms-181, Ms-301, Ms-306, Ms-310, Ts-201a1, Ts-201a2, Ts-206, Ts-207, Ts-226, Ts-247).

